

rait être accordé aux produits de la nation la plus favorisée.

Article IX.

Les Parties Contractantes n'établiront ni ne maintiendront des prohibitions ou restrictions relatives à l'importation ou à l'exportation réciproque, qui ne s'appliqueront pas de la même manière à l'importation ou à l'exportation des mêmes produits dans le commerce avec tout autre pays.

Les dispositions de cet article ne seront pas applicables lorsque l'établissement ou le maintien d'une prohibition:

- 1) visent la sécurité publique ou la sécurité d'Etat,
- 2) sont des mesures sanitaires ou de précaution contre les maladies des animaux et végétaux,
- 3) visent des produits qui font l'objet d'un monopole d'Etat.

Article X.

Dans le cas où l'une des Parties Contractantes soumettrait l'importation ou l'exportation de certains produits à des conditions spéciales de prix, de vente ou d'achat, sanctionnées par le Gouvernement ou par les organes habilités par lui, les conditions applicables à l'autre Partie seront les plus favorables qui sont appliquées ou pourront être appliquées aux produits ou aux ressortissants d'un tiers Etat.

Article XI.

1) Les navires battant le pavillon d'une des Hautes Parties Contractantes et munis des papiers et documents de bord exigés comme preuve de la nationalité des navires de commerce par la législation de cette Partie, seront considérés comme navires de cette Partie dans les eaux territoriales de l'autre.

2) Une convention spéciale réglera la reconnaissance réciproque des certificats de jaugeage et de navigabilité délivrés par les autorités compétentes.

Articles XII.

1) Les navires de l'une des Parties

Fremtiden maatte blive Varer, som hidrører fra den mestbegunstigede Nation, til Del.

Artikel IX.

De kontraherende Parter vil hverken udstede eller opretholde Forbud eller Restriktioner med Hensyn til deres Ind- og Udførsel, som ikke paa samme Maade finder Anvendelse paa Indførslen eller Udførslen af samme Slags Varer i Handelsomsætningen med alle andre Lande.

Bestemmelserne i denne Artikel finder ikke Anvendelse, naar Udstedelsen eller Opretholdelsen af et Forbud:

- 1) tager Sigte paa den offentlige Sikkerhed eller Statens Sikkerhed,
- 2) skyldes sanitære Forholdsregler eller Beskyttelsesforanstaltninger mod Dyre- eller Plantesygdomme,
- 3) tager Sigte paa Varer, som er Genstand for et Statsmonopol.

Artikel X.

Dersom en af de høje kontraherende Parter skulde gøre Ind- eller Udførslen af visse Varer afhængig af særlige Pris-, Salgs- eller Indkøbsbetingelser, godkendte af Regeringen eller af Organer, som be myndiges dertil af denne, da skal de Betingelser, som bringes i Anvendelse over for den anden Part, være de gunstigste, som bliver eller i Fremtiden maatte blive bragt i Anvendelse over for ethvert andet Lands Varer eller Statsborgere.

Artikel XI.

1) Skibe, der sejler under et af de høje kontraherende Parters Flag, og som er forsynet med de Skibspapirer og Dokumenter, der i Overensstemmelse med denne Parts Lovgivning kræves til Godtgørelse af Handelsskibes Nationalitet, skal paa den landens Soterritorium betragtes som førstnævnte Parts Skibe.

2) Ved særlig Konvention træffes Aftale om gensidig Anerkendelse af de af de kompetente Myndigheder udstedte Certifikater for Maaling og Sedygtighed.

Artikel XII.

1) Naar en af de høje kontraherende